

加屬
泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫 冰霜明蝦

四五七一 四八六電話
黃漢經
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁
LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1208

(承接土木大小工程)
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水電管，批發建築園地玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價格公道，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六零六號
夜間電話：貳五四、壹貳〇〇



倚天屠龍記

第八十三回 聖女教主

下面的話向未出口，忽風雲三變，使押着人，走到了十一寶樹之前。無忌等一見，都吃了一驚，只見那人向後身子，手捧拐杖，正是金花婆婆，坐在第二張椅中的智慧寶樹。

金花婆婆側着頭，說道：「你等些什麼？我不懂。」

慧王冷笑一聲，站起身來，左手一探，已揭下了金花婆婆頂上滿頭白髮。

露出烏絲如雲，金花婆婆頭一側，向左避讓，智慧王右手伸出，竟在金花婆婆左臉下，揭下了一層面皮下來，無忌等看得清楚，智慧王所揭下的乃是一張人皮面具，剝那之詞，金花婆婆變成了一

個膚如凝脂，杏眼桃腮的美婦，容光逼人，端麗難言。無忌心中一動，暗想：「她和小昭好像啊！」却聽得這句話，被聰明說出口來：「她和小昭好像啊！」

黛綺絲被他揭穿了本來面目，索性將拐杖一拋，只是冷笑，智慧王說了幾句話，她似以波斯話對答，二人一問一答，但見十一位寶樹的神色，越來越嚴重，無忌等却不懂他二人說些什麼，聰明忽問：「小昭姑娘，他們說些什麼啊？」小昭嘆道：「你這聰明，你什麼都知道，却幹麼事，先阻止謝老爺子別說？」聰明奇道：「阻止他別說什麼？」小昭道：「他

有意加害金花婆婆。」

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET



遺囑 代理買賣
帝國商業銀行或樓舖街
夾片打街請由正門出入

681-6513

寶寶公司
Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7657

新到大幫
100% 西德風筒
免費試用一年
自用 送禮 人人歡
喜，另辦到大批新唱
片 歡迎選購，目錄
印備待取。

快捷相宜修理水喉

自備電話 972-8338 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機件，請到
3272 Main St. 5147 Commercial Dr.
備列 各種 各種 Plumbing & Heating

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民入口行，並
家什什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚電話：貳五四、壹〇六貳

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發

供應 Gift Shop 商店鋪 Grocery
什貨舖舖，精選名產佛香角香
木刻竹器，紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞選購。目錄及價目函索即寄

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
結婚禮餅
中西麵食
經濟時菜
雲吞粉麵

馬君宸
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火安裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話三式七三三一

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔
服務週到
大講小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

鐘首飾
鐘錶

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-263

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

髮絲光公司
KING SIK
VANCOUVER B.C.

本店新辦
中國男女
晨睡睡衣
女衫及各
種衫頭兒
童小衫褲
等及各
絲髮古
如蒙光顧
無任歡迎

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜市定街東二百五十三號
電話：687-1018
Arthur Lee, D. O. 253 E. Hastings St.
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

BEN QUAN
承接大小土木工程，新建房屋，
土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

昌記
承接泥水木工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七四〇九四

新邊麵麵
美新味
Sunbeam
White
Dough

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話 684-8821
四零一號哥林比亞街
廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

店花貨雜士奇新
營業時間：上午十時至午夜零時
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當
電話：八七三、壹〇三九
3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 688 3422

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四、一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

行銀路寶大拿加
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pender Victoria, B.C.
本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如存摺、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物品，不存任家中，以免火燒或盜竊之損失，如保此類貴重物品，本行備有保險箱，每年僅收租金十元五角。
華務部司理：馬錦華啟
電話：九一九九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C, HONGKONG

德深公司
1 21-3 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
便捷妥當
靚鮮芽菜
遠近交易

周愛權
精修各種遠視眼鏡
承接配鏡之業務
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 2, B.C.
電話 685-5938